

No. 9935

**FRANCE
and
MOROCCO**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning
the Moroccan Joint Pension Fund. Paris, 17 Oc-
tober 1964**

Authentic text : French.

Registered by France on 8 October 1969.

**FRANCE
et
MAROC**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à la
Caisse interprofessionnelle marocaine des retraites.
Paris, 17 octobre 1964**

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 8 octobre 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN FRANCE AND MOROCCO CONCERNING THE MOROCCAN JOINT PENSION FUND

I

THE CHAIRMAN OF THE MOROCCAN DELEGATION

Paris, 17 October 1964

Sir,

With reference to letter No. 2006 from the French Embassy at Rabat, dated 13 April 1964, and to the talks between our two delegations which took place in Paris from 21 September to 17 October 1964, I have the honour to set forth below the conditions governing the application of the agreements on pensions concluded between France and Morocco on 23 July 1963.²

1. As stated in the letter dated 23 July 1963 from the Chairman of the French delegation to the Chairman of the Moroccan delegation, the French Treasury is responsible as from 1 January 1963 for the basic pensions payable to all French technical assistance employees. Consequently, as from 1 January 1963 the Moroccan Pension Fund (CMR) is definitively relieved of any obligation to its former French contributors in this respect. CMR has reimbursed to the persons concerned the 6 per cent deductions made from their salaries since 31 December 1962.

2. In a spirit of conciliation and at the request of the French Government, the Moroccan Administration has agreed to reconsider the terms of the agreement of 23 July 1963 regarding supplementary pensions, termination allowances and annuities.

To this effect, the following measures will be taken :

(a) With regard to the supplementary pension, as from 1 January 1963 French civil servants no longer acquire rights. The Moroccan Administration will continue to pay the supplementary pensions granted before that date and will liquidate any entitlements originating on 31 December 1962. All 8 per cent deductions made before and after that date will be transferred to the persons concerned in France on the date of termination of their activities in Morocco;

¹ Came into force on 17 October 1964 by the exchange of the said letters.

² See p. 33 of this volume.